



prendre pour vous et pour ceux qui ne le peuvent pas. Il s'agit d'une question de communauté et de la santé de tout le monde.

Bonne année et faisons de 2021 une année exceptionnelle. Nunavut, vous avez fait un travail remarquable dans la lutte contre la COVID-19 jusqu'à présent, mais cette pandémie est loin d'être terminée. Continuons à travailler ensemble pour garder notre territoire sain et sûr.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Compte rendu de l'administrateur en chef de la santé publique :

Bonjour,

La semaine dernière, le Nunavut a reçu ses premières livraisons de vaccins. Le 30 décembre, 3000 doses du vaccin Moderna ont été expédiées à Iqaluit et 3000 autres à Rankin Inlet. Il s'agit d'une étape importante de L'approche du Nunavut et nous en sommes très heureux. La vaccination est volontaire, mais j'encourage le plus grand nombre possible de Nunavummiut admissibles à se faire vacciner. C'est actuellement la meilleure protection que les Nunavummiut puissent avoir contre la COVID-19.

Le vaccin Moderna exige que deux doses soient administrées à un intervalle de 28 à 30 jours. Les 6000 premières doses du vaccin nous permettront de commencer à vacciner 3000 Nunavummiut. Cela permettra de garantir que les doses nécessaires seront disponibles si la deuxième livraison de vaccins, prévue pour la fin du mois, est retardée.

Notre stratégie de déploiement combine des vaccinations ciblées et des cliniques à l'échelle des collectivités. Pour les vaccinations ciblées, des infirmières se rendront dans les résidences des aînés pour administrer les vaccins, tandis que les cliniques communautaires se tiendront soit sans rendez-vous, soit sur rendez-vous, selon la collectivité. Le personnel de première ligne travaillant dans les résidences des aînés recevra également le vaccin. Les vaccins seront administrés par les infirmières du centre de santé avec l'aide d'une équipe d'infirmières contractuelles.

Les vaccinations débuteront cette semaine à la résidence des aînés d'Iqaluit, le 6 janvier.

La semaine du 11 janvier, des cliniques de vaccination communautaires sur rendez-vous et des vaccinations ciblées dans les résidences des aînés commenceront à Gjoa Haven, Igloolik, Arviat et Cambridge Bay. Les vaccinations à Gjoa Haven et Igloolik sont prévues pour les 11 et 12 janvier. Du 14 au 18 janvier, sauf le dimanche, à Arviat. À Cambridge Bay, elles se dérouleront du 14 au 16 janvier inclusivement. Les résidents de ces collectivités sont invités à appeler leur centre de santé respectif pour prendre rendez-vous.

Les dates prévues pour Arviat s'expliquent par le fait que les infirmières qui y dirigent les cliniques pourraient devoir s'isoler pendant 14 jours après leur départ en raison de la pandémie de la COVID-19.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Les cliniques communautaires se dérouleront pour la plupart dans des installations comme les gymnases d'école et les salles communautaires, avec des protocoles visant à garantir la distance physique, l'utilisation correcte des masques et autres EPI et des protocoles de nettoyage améliorés. Le personnel de santé s'est engagé avec des partenaires communautaires à Gjoa Haven, Igloodik, Arviat et Cambridge Bay pour s'assurer que les protocoles sont mis en œuvre.

Des cliniques supplémentaires seront ouvertes en fonction du nombre de doses que nous recevrons des futurs envois du gouvernement fédéral et du nombre de doses restantes des cliniques précédentes. Le Nunavut devrait recevoir suffisamment de vaccins d'ici la fin mars pour vacciner 75 % de la population adulte, soit environ 19 000 personnes.

Je sais que le vaccin a suscité des inquiétudes, mais je vous assure qu'il est sûr. Les vaccins à ARNm, tels que Moderna, sont en cours de développement depuis plus de 20 ans. Les essais cliniques de Moderna uniquement ont rassemblé 30 000 participants issus d'une population très variée, y compris les personnes âgées et celles souffrant de problèmes de santé sous-jacents. Il ne peut pas vous donner la COVID-19 et les effets secondaires sont les mêmes que ceux que vous pourriez attendre de tout autre vaccin. Si vous hésitez à vous faire vacciner, veuillez vous adresser au centre de santé pour obtenir des conseils.

Le vaccin est efficace à 94 % pour prévenir la COVID-19 ou empêcher une infection grave due à la COVID-19.

Actuellement, le vaccin Moderna n'est pas approuvé pour les moins de 18 ans, mais des essais cliniques sont en cours. Nous tiendrons les Nunavummiut informés de toute avancée en matière de vaccins dans les semaines et les mois à venir. Pour plus d'informations sur les vaccins et les cliniques à venir, rendez-vous sur le site du gouvernement du Nunavut et visitez la page de vaccination contre la COVID-19 du ministère de la Santé. Pour des informations générales sur les vaccins, les Nunavummiut peuvent également appeler la ligne d'assistance COVID-19 et choisir l'option de parler à une infirmière.

Je voudrais également parler des progrès que le territoire a réalisés ces dernières semaines pour arrêter la propagation de la COVID-19. Depuis le 30 décembre, l'écllosion à Rankin Inlet est terminée et les restrictions dans cette collectivité ont été

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

assouplies. Si les éclosions à Whale Cove et Arviat sont toujours actives, nous n'avons actuellement aucun cas actif. J'encourage les Nunavummiut à continuer de respecter les directives en matière de santé publique pour nous aider à maintenir les chiffres dans la bonne direction.

Enfin, je tiens à souligner le travail de tous les membres du gouvernement du Nunavut qui ont passé la période de fermeture des fêtes à veiller à la sécurité de la livraison et du stockage des vaccins, à organiser des cliniques, à gérer les éclosions en cours et à s'assurer que tout le monde reste informé. Merci.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Dans le cadre des efforts du gouvernement du Nunavut (GDN) pour lutter contre les risques de la COVID-19, les ministères du GDN mettent en place les mesures suivantes :

## **Services du ministère de la Santé**

---

Pour les dernières nouvelles et des ressources concernant la COVID-19 au Nunavut, consultez le site :

<https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>

Pour de l'information sur les dernières mesures sanitaires, consultez le site :

<https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/lapproche-du-nunavut>.

## **Cliniques de vaccination communautaires à venir**

Les membres du personnel de santé se rendront aux résidences des aînés dans les collectivités pour administrer le vaccin sur place. Le personnel de santé communiquera directement avec les résidences des aînés pour leur indiquer les dates et heures de vaccination.

### Résidence des aînés d'Iqaluit

- Endroit : Résidence des aînés.
- Date (1<sup>ere</sup> dose) : 6 janvier.
- Date (2<sup>e</sup> dose) : 3 février.

### Clinique de masse d'Igloolik

- Endroit : École secondaire Igloolik.
- Date (1<sup>ere</sup> dose) : du 11 au 12 janvier.
- Date (2<sup>e</sup> dose) : du 8 au 9 février.
- Heure : 8 h 30 à 21 h
- Type de clinique : sur rendez-vous.
- Appelez le 867-934-2100.

### Clinique de masse de Gjoa Haven

- Endroit : École secondaire Qiqirtaq.
- Date (1<sup>ere</sup> dose) : du 11 au 12 janvier.
- Date (2<sup>e</sup> dose) : du 8 au 9 février.
- Heure : 8 h 30 à 21 h
- Type de clinique : sur rendez-vous.
- Appelez le 867-360-7441.

### Clinique de masse d'Arviat

- Endroit : École Qitiqliq.
- Date (1<sup>ere</sup> dose) : du 14 au 18 janvier (sauf le dimanche).
- Date (2<sup>e</sup> dose) : du 11 au 15 février.
- Heure : 8 h 30 à 21 h

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



- Type de clinique : sur rendez-vous.
- Appelez le 867-850-3100.

#### Clinique de masse de Cambridge Bay

- Endroit : site à déterminer
- Date (1ere dose) : du 14 au 16 janvier (inclusivement).
- Date (2e dose) : du 11 au 13 février.
- Heure : 8 h 30 à 21 h
- Type de clinique : sur rendez-vous.
- Appelez le 867-983-4500.

#### État des cas de la COVID-19 : 5 janvier

Total de cas confirmés	Total de cas actifs	Total de cas rétablis	Décès	Total de personnes suivies	Personnes encore en observation
266	0	265	1	5738	431

#### Statistiques sur les cas communautaires de la COVID-19 : 5 janvier

Localité	Cas confirmés de COVID-19 (hier)	Cas confirmés de COVID-19 (aujourd'hui)	Variation du nombre de cas (+/-) par rapport au jour précédent	Décès	Total de cas rétablis	Total de cas actifs
Arviat	222	222	0	1	221	0
Whale Cove	23	23	0	0	23	0
Rankin Inlet	19	19	0	0	19	0
Sani	2	2	0	0	2	0
<b>TOTAL</b>	<b>266</b>	<b>266</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>265</b>	<b>0</b>

#### Statistiques relatives aux tests par localité en date du : 5 janvier

Localité	Tests positifs	Tests négatifs
Arviat	222	1450
Whale Cove	23	266
Rankin Inlet	19	390
Sani	2	202
<b>TOTAL</b>	<b>266</b>	<b>2308</b>

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



**Personnes en isolement :**

Type de voyageur	Personnes en isolement au 4 janvier
Pour raisons médicales	157
Personnes du public	281
IADRM	9
Construction	34
<b>Total</b>	<b>481</b>

**Sommaire des rapatriements :**

Date de départ	Nbre de voyageurs des lieux d'isolement
5 janv. 2021	12
6 janv. 2021	39
7 janv. 2021	54
8 janv. 2021	10
9 janv. 2021	3
<b>Total</b>	<b>118</b>

**Demandes des travailleurs essentiels :**

En date du 5 janvier, on a recensé 10 623 demandes de voyage, dont 5075 de la part de travailleuses et travailleurs essentiels.

État de la demande	Nbre	%
Approuvée (comprend les travailleurs essentiels ou non)	7138	67 %
Refusée	294	2,8 %
En attente	294	2,8 %
Zone de déplacements commune (approuvées)	2896	30 %
<b>Total</b>	<b>10 622</b>	<b>100 %</b>

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



## Services du ministère de l'Éducation

---

### Écoles de M à 12e

Depuis le lundi 4 janvier 2021, les écoles des collectivités énumérées ci-dessous passeront aux stades suivants :

- Whale Cove – stade 4.
- Rankin Inlet — stade 2.

Les écoles d'Arviat en sont toujours au stade 4. Toutes les autres écoles du Nunavut sont au stade 2.

Les mises à jour sur les stades communautaires en vigueur sont accessibles sur le site web du ministère de l'Éducation : <https://gov.nu.ca/fr/education/information/plan-de-reouverture-des-ecoles-du-nunavut-2020-21>.

#### Stade 4 – Whale Cove

- Depuis le lundi 4 janvier 2021, l'école Inuglak de Whale Cove met en œuvre le quatrième stade de son plan d'action.
- L'école Inuglak de Whale Cove restera fermée jusqu'à nouvel ordre du responsable de la santé publique.
- Tout l'enseignement se fera à distance à Whale Cove.
- Les enseignants et le personnel de l'école communiqueront régulièrement avec leurs élèves et leurs familles.

#### Stade 2 — Rankin Inlet

- Depuis le lundi 4 janvier 2021, les écoles primaires de Rankin Inlet sont ouvertes à plein temps, cinq jours par semaine.
- À partir du lundi 4 janvier 2021, les élèves des écoles **intermédiaires et secondaires** de Rankin Inlet et de Whale Cove bénéficieront de la combinaison de l'enseignement à l'école et à distance. Les élèves fréquenteront l'école de 2 à 3 jours par semaine. Les horaires précis seront déterminés en fonction du plan du Stade 2 de chaque école.

### Apprentissage et garde des jeunes enfants

- Les garderies de Whale Cove et d'Arviat ont été recommandées de rester fermées par l'administrateur en chef de la santé publique.
- Selon l'administrateur en chef de la santé publique, les garderies de toutes les collectivités du Nunavut, à l'exception de Whale Cove et d'Arviat, peuvent ouvrir en vertu des directives et mesures actuelles en matière de santé et de sécurité.

La santé des Nunavummiut est une responsabilité partagée! Rappelez-vous : lavez vos mains et les surfaces utilisées, pratiquez l'éloignement social, suivez les conseils des professionnels de la santé et restez à la maison si vous êtes malade.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GDN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>

